



**SANTA BARBARA RAPE CRISIS CENTER
CENTRO CONTRA LA VIOLACION SEXUAL**

BOLETIN PARA VOLUNTARIOS

Volumen 11, Número 1: Enero 2006

¡Feliz año nuevo!

BASE DATAL DEL DEPARTAMENTO DE DEFENSA LLEVARÁ LA CUENTA DE REPORTES DE ASALTO SEXUAL DEL EJÉRCITO

ARLINGTON, Va. — El Ejército está planificando el desarrollo de una base datal centralizada sobre información de presuntas víctimas de asalto sexual y sus asaltantes según informó el Departamento de Defensa. La información en la base datal contendrá los nombres de las presuntas víctimas y asaltantes, sus números de seguro social, reportes policiales y archivos médicos sobre tratamiento, según el Registro Federal, una publicación diaria en la cual el gobierno publica reglamentos y propuestas de reglamentos. El Registro indica que los datos serán disponibles únicamente al personal autorizado. La doctora Kaye Whitley de la Oficina de Prevención y Respuesta a Asalto Sexual del Departamento de Defensa publicó a través de correo electrónico que la base datal serviría un propósito valioso. “El Ejército está desarrollando una herramienta para ayudarles a manejar el programa de asalto sexual y prevención del mismo,” escribió Whitley. “Está diseñado a detectar tendencias, aplicar recursos, y asegurar que las víctimas estén recibiendo el cuidado y apoyo que necesitan.” La base datal es parte del esfuerzo del Ejército para eliminar asaltos sexuales dentro del Ejército, escribió el portavoz del Ejército el Teniente Coronel Bryan Hilferty a través de correo electrónico.

Pero grupos de defensa declaran que la propuesta base datal abarca demasiado al documentar información personal, incluyendo nombre, clasificación y número de identificación de las supuestas víctimas de violación. “Comprendemos que esto es un tema sensible y escuchamos las inquietudes de los asistentes sociales,” escribió Hilferty. “Sin embargo, la inclusión de alguna información identificativa es necesaria para asegurar la precisa correlación e integridad de los datos. Sin datos precisos no podemos determinar si componentes del programa como defensa de víctimas, servicios médicos, investigativos y legales están funcionando.”

El Ejército tomaría “mucho cuidado” para asegurar la privacidad de las presuntas víctimas al igual que la de los asaltantes, escribió Hilferty. “Menos de 10 individuos en todo el Ejército tendrían acceso a la información de identificación personal,” escribió. “Todos los demás usuarios solamente podrían acceder a información totalizada sin identificación personal basada en reportes.” Pero la Fundación MILES un grupo defensor sin fines de lucro para las víctimas de violencia relacionada con militares está preocupada por quienes tendrán acceso a la información, dijo la portavoz Anita Sanchez. Otra preocupación es que la base datal tendrá un mal efecto sobre el reportaje de violaciones, dijo Sanchez. “Por ejemplo una víctima puede pensarlo una, dos, tres o hasta cuatro veces antes de proceder a reportarlo a las autoridades militares por miedo a que reportar un asalto sexual resultaría en que información muy privada y personal sería colectada sobre ella,” dijo Sanchez.

LAS NACIONES UNIDAS PIDEN ACCIÓN FUERTE PARA ELIMINAR VIOLENCIA EN CONTRA DE LA MUJER

Las Naciones Unidas marco el 25 de Noviembre, 2005, como el día Internacional para la eliminación de la violencia en contra de la mujer, pidiendo que los estados tomen acción legal en contra de la calamidad global, para que las sociedades cambien la mentalidad que permite la existencia de tal abuso, y para que la mujer responda por si misma y condene una cultura de vergüenza. 'Violencia en contra de la mujer sigue existiendo mundialmente en una forma dominante,' publico el Secretario-General Kofi Annan en un mensaje. Es la más atroz manifestación de la discriminación sistémica e inigualdad que la mujer sigue enfrentando en la justicia al igual que en sus vidas cotidianas, alrededor del mundo. Ocurre en cada región, país y cultura no obstante de ingresos, clase, raza o etnicidad.' Notando que los líderes asistiendo a la reunión mundial de las Naciones Unidas en Septiembre se comprometieron a aumentar a lo doble sus esfuerzos para eliminar todo tipo de violencia en contra de mujeres y jóvenes, el acento que este acto iba requerir un cambio de mentalidad aún todavía muy común y arraigado en que la violencia en contra de la mujer es aceptable. 'Esto significa que se requiere liderazgo en demostrar a través del ejemplo que tocante a la violencia en contra de las jovencitas y mujeres, no existe razón por la tolerancia y ninguna excusa es tolerable.'

'Violencia en contra de la mujer es la más dominante violación de los derechos humanos, ocurriendo a diario, en cada región, no obstante de los ingresos o nivel de desarrollo,' dijo la Directora Ejecutiva de UNIFEM Noeleen Heyzer, refiriéndose a una cifra del UN World Health Organization (WHO) quienes calculan que casi una de cuatro mujeres serán violadas, golpeadas, obligadas a tener sexo o de otra manera abusadas durante sus vidas, algunas veces con consecuencias fatales. Ella exige tres mayores acciones para tratar de romper 'este ciclo vicioso' de violencia: los países deben pasar y ejecutar leyes para desaudir actos de violencia en contra de la mujer y reducir la propagación de la VIH; mujeres quienes han sufrido abuso deben hablar para romper la cultura de vergüenza y la estigma; y la conciencia debe ser resaltada en la conexión entre la violencia en contra de la mujer y VIH/SIDA, especialmente por los medios de comunicación.

Echándole más ganas al esfuerzo de combatir la violencia en contra de la mujer, Louise Arbour la Alta Comisionada de Derechos Humanos de las Naciones Unidas también pide un cambio de mentalidad. 'Nosotros rogamos a los estados a desafiar los valores sociales que apoyan la discriminación en contra de la mujer y legitiman la violencia en contra de ellas, adopten legislación específica dirigida a la violencia doméstica y terminar con la impunidad por los crímenes cometidos en contra de mujeres,' así dijo en un mensaje firmado por ella y el Reportero Especial de la Comisión de Derechos Humanos de Las Naciones Unidas sobre la violencia en contra de la mujer, sus causas y consecuencias, Yakin Ertürk.

El primer estudio de la WHO sobre violencia doméstica, publicado ayer, demuestra que la violencia cometida por compañeros íntimos es la forma más común de violencia en la vida de la mujer – mucho más que el asalto o violación por extraños o conocidos. El estudio reporta sobre los enormes efectos que tiene la violencia física y sexual por los maridos o compañeros en la salud y bienestar de la mujer a través del mundo y hasta que punto la violencia por el compañero es todavía ocultada. 'Este estudio demuestra que la mujer corre más riesgo de encontrarse con violencia en su hogar que en la calle y esto tiene repercusiones serias para la salud de la mujer,' el Director-General de WHO, Lee Jong-wook dijo. 'El estudio también nos demuestra lo importante que es enfocar sobre violencia doméstica a un nivel global y tratarlo como un asunto mayor de salud pública.'

El estudio Women's Health and Domestic Violence Against Women, basado en entrevistas con más de 24,000 mujeres de áreas rurales y urbanas en 10 países: Bangladesh, Brasil, Etiopía, Japón, Namibia, Perú, Samoa, Serbia y Montenegro, Tailandia y Tanzania, pide acción de parte de los que formulan política en el sector de salud pública, incluyendo integrando prevención en un colocamiento de programas sociales.

Fuente: UN News Centre: www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=16674&Cr=violence&Cr1=women

ACTUALIZACIÓN LEGISLATIVA

Ya que la sesión legislativa de 2005 se ha clausurado, aquí está el repaso final que muestra que fines tuvieron la importante legislación apoyada por CALCASA y otros centros de crisis de violación locales:

- AB 70 (Maze) que permite a las víctimas de violencia sexual obtener nuevas placas de licencia para asegurar su seguridad fue firmada por el Gobernador Schwarzenegger.
- AB 190 (Negrete-McLeod) Proporciona la manera para que los contribuyentes de impuestos donen al fondo California Sexual Violence Victim Services fue firmada por el Gobernador Schwarzenegger.
- AB 1088 (Oropeza) requiere que todos los Colegios y Universidades proporcionen información tocante violencia sexual a todo estudiante entrante fue firmado para convertirse en ley apenas un día antes de la fecha cierre para el Gobernador.
- AB 632 (Chu), buscaba crear Consejo de Administración Para Delinquentes de Ofensas Sexuales. La propuesta de ley fue aprobada en las dos cámaras de la legislatura con apoyo unánime de ambos partidos para toparse con el veto del Gobernador. CALCASA y la asambleísta Chu han prometido volver a introducir la propuesta de ley en año entrante.

Después de una sesión legislativa relevante por parte de CALCASA, estamos orgullosos poder anunciar estas tres adiciones a las leyes de California, y esperamos contar con el apoyo continuo para CALCASA el la Capital.

VOLUNTARIO DEL TRIMESTRE: NICOLÁS TOROK

Es nuestro honor reconocer las contribuciones invaluable de Nicolás Torok como Voluntario del Trimestre del CCVS. Nicolás tomo el puesto de educador comunitario en diciembre de 2003, y recientemente se hizo parte del Comité Financiero. La participación de Nicolás ha sido un verdadero regalo al centro y a nuestra misión para erradicar el abuso sexual.

Nicolás y su esposa, Kay, habían conversado sobre su deseo mutuo de hacer algo significativo para la comunidad, cuando durante el almuerzo apareció un anuncio sobre el Curso de Capacitación en Intervención en Crisis—¡con el fecha límite de solicitarse antes de las 5pm del mismo día! Impulsivamente, los dos se hicieron parte de nuestro equipo de voluntarios. Nicolás se sentía motivado por su creencia en la igualdad y los derechos de las mujeres, más por su rabia con respecto a la violencia sexual. Diez años atrás, él leyó un artículo sobre la violación de una jovencita Musulmana y se sintió enfurecido. Hoy, participa activamente en desmantelar la cultura de la violación que permite este tipo de atrocidad.

Nicolás ha dado pláticas sobre la prevención del abuso sexual en muchas situaciones distintas, incluso a una audiencia de 200 empleados de Westland Floral, y también a los grupos pequeños en la Zona Seca donde los participantes enfrentan problemas con las drogas y el alcohol. Nicolás juega un papel crítico en nuestra relación con los medios de la comunicación por su participación en entrevistas en Radio Lazer y la estación de televisión, La Buena. Cuando no está hablando en público, Nicolás ayuda con otros proyectos, incluyendo el de llenar latas con concreto para sostener letreros como parte de la Campaña de Caminos por la Paz en 2004. Expresó que su trabajo en la educación es muy gratificante. Se mantiene motivado con la creencia que cada presentación ayuda a cambiar la actitud de por lo menos una persona, y que este cambio ha contribuido a la protección de una persona de la violación sexual. Nicolás espera que se expanda la educación para que el CCVS llegue a ser un nombre muy conocido y que tengamos muchísimas más personas contribuyendo a nuestros esfuerzos.

Nicolás viene a Santa Bárbara después de un viaje considerable. El nació en Hungría en 1945, pero su familia tuvo que huirse a Chile cuando él tenía tres años. Nicolás vino a los EEUU en 1963 para asistir a la universidad, donde conoció y se casó con su esposa, Kay. La pareja volvió a Chile, pero salieron de ese país en 1970 a causa de la tensión política. Encontraron un hogar nuevo en Nicaragua. Aunque salieron de Nicaragua brevemente en 1972 debido al terremoto, volvieron para trabajar en el país

devastado por el desastre. Cuando comenzó la guerra civil en 1979, tuvieron que salir con su familia bajo circunstancias muy difíciles. Nicolás y Kay volvieron a los EEUU y pasaron un año que Nicolás reconoce como un tiempo muy especial en su vida. Vivieron en una hacienda en el Norte de California. Kay daba clases a sus hijos, toda la familia trabajaba en la hacienda cuidando a los animales, enlatando frutas para el invierno y cuidando los jardines para tener una buena selección de verduras para la mesa.

Hoy, Nicolás vive una vida muy activa en Santa Bárbara que incluye su trabajo profesional en bienes raíces, su trabajo como voluntario con el CCVS y su pasión por los deportes como el esquí, el buceo y el alpinismo. Su sueño es escalar la montaña de Kilimanjaro en Tanzania, África, una de las montañas más altas del mundo! La dedicación de Nicolás al principio de non-violencia se expresa también por su veganismo. No ha consumido ningún producto de raíz animal durante los últimos 16 años. En este momento, Nicolás está involucrado en construir una casa en Costa Rica. Después de jubilarse, espera crear un hogar para huérfanos u otro centro similar para ayudar a la comunidad allá. También piensa en involucrarse en coordinar los esfuerzos de ayuda en casos de desastres, como el programa de Direct Relief International.

Nicolás compartió que encuentra maravillosas la dedicación y la pasión de todo el personal y los voluntarios del CCVS. ¡Nosotros pensamos lo mismo de ti! Nicolás, gracias por tu compromiso al CCVS y a una comunidad libre de la violencia sexual.

ANUNCIOS

JUNTA MENSUAL: 13 DE ENERO 2006 6:30-8:00 PM

El tema de este mes será sobre como podemos entender los efectos de VIH en la mujer. Vengan por favor y escuchen la historia de una sobreviviente que vive con VIH. Ella tratará de explicar sobre su fe, su familia, y les contará sobre las luchas para recobrar el control sobre su vida al vivir con VIH.

POSICION DISPONIBLE EN SBRCC

Administrador(a) de Oficina (Posición de tiempo completo): Supervise el uso del espacio de oficina y instalaciones; mantenga un sistema organizado de archivo para expedientes administrativos, de programa y servicio; provee apoyo técnico en sistemas y programas de computación; y asegure el mantenimiento del equipo de la instalación y equipo de oficina.

¡PARTICIPA: CORRA LA VOZ!

Es el tiempo especial del año: el tiempo de reclutar voluntari@s para una capacitación. Otra Capacitación de intervención de crisis en inglés está muy cerca, y necesitamos tu ayuda para advertirla. Si conoces a una persona quién será buena consejer@, infórmale sobre la fecha de la próxima capacitación, el 17 de enero hasta el 9 de marzo los martes y jueves de las 6-10 p.m. Las aplicaciones están disponibles en nuestro sitio web a www.sbrapecrisiscenter.org o por llamar al CCVS a 963.6832. Como siempre, invitamos especialmente a los individuos bilingües en inglés y español y a los hombres. También, si tu quieres participar en esta capacitación como presentador/a, miembro/a del Panel de voluntari@s, o ayudante con las prácticas, habla con Heather a 963.6832 x28 o Heather@sbrcc.net.

CIERRE DE LA OFICINA

El CCVS cerrará el lunes 16 de enero en conmemoración de día de Martin Luther King, Jr. Por supuesto, la línea de emergencia se mantendrá funcionando durante el festivo.

CURSO DE CAPACITACIÓN DE LA EDUCACIÓN COMUNITARIA EN ESPAÑOL

¡Aprovecha de la oportunidad de superar tu miedo de hablar en público y ayudar a desmantelar la cultura de la violación! Será una reunión para programar el próximo Curso de Capacitación de la Educación

Comunitaria en Español después de la junta de voluntarios el viernes, 13 de enero a las 8pm. Trae tu calendario para que podamos programar un curso que funciona para todas las personas interesadas.

El curso está abierto a todos los Asistentes Sociales en Casos de Abuso Sexual, y será completamente en español. Después del entrenamiento de 12 horas, estarás listo/a para dar presentaciones sobre el abuso sexual y como prevenirlo en las escuelas, las universidades, cooperativos de madres y padres, las iglesias y otras organizaciones comunitarias. Si estás interesado/a en tomar el curso, comuníquese con Alena a alena@sbrcc.net o 963-6832 ext. 29.

DÍA-V SANTA BARBARA 2006

El CCVS estará trabajando con miembros de la comunidad para producir “Los Monólogos de Vagina” de Eve Ensler en el teatro Lobero. El día tentativamente fijado es el Viernes 17 de Marzo del 2006. Día-V es un movimiento global para parar la violencia contra mujeres y jovencitas. Día-V es una catálisis que promueve eventos para aumentar la conscientización, reunir dinero y revitalizar el espíritu de las organizaciones en contra de la violencia ya existentes. Día-V también genera una amplia atención hacia la lucha para parar la violencia contra mujeres y niñas, incluyendo violación sexual, golpes, incesto, mutilación genital femenina y esclavitud sexual. Hay muchas oportunidades para ayudar incluyendo busca de actores, grupos de trabajo, diseño de escenario, busca de patrocinadores, publicidad y oportunidades para guiar y conducir a los invitados. Si estás interesado/a en participar, por favor escribe un correo electrónico a hilary@sbrcc.net para más información.

¡CONMEMORA LOS DERECHOS REPRODUCTIVOS!

El CCVS es un miembro de la Coalición Pro-Decisión de Santa Bárbara, una organización local que trabaja para proteger los derechos reproductivos. Quisiéramos invitarte para celebrar la libertad reproductiva con nosotros en el 33° aniversario del caso de Roe v. Wade, lo cual concedió el derecho al aborto en los EEUU. La oradora del evento será Maggie Crosby, una abogada con el American Civil Liberties Union (La Unión de Libertades Civiles del EEUU). Ella ha trabajado duro durante casi 30 años para proteger los derechos reproductivos, especialmente para las mujeres pobres y mujeres jóvenes. Crosby fue involucrada en la campaña exitosa en contra de la Proposición 73, lo cual habría requerido que las adolescentes contactara a sus papas para tener acceso a servicios del aborto.

Lunes, 23 de enero, 2006

5:30-7:30pm

*Faulkner Gallery, 40 East Anapamu St.,
Santa Barbara, CA 93101*

Para más información, por favor comunícate con Brianna Eardley a (805) 963-2445 x147
¡Esperamos que no veamos allí!



FELIZ CUMPLEAÑOS A:



- Erin E. el 10 de enero
- Jemie S. el 12 de enero
- Candy el 23 de enero
- Natalie P. el 28 de enero
- Guadalupe P. el 31 de enero